Teniente General Verkerk di bishita serca Prome Minister Eman

PROME Minister Mike Eman a ricibi un bishita di cortesia di Teniente General Verkerk, kende a wordo compaña pa e.o. Comandante Ten Hove di Mariniers Kazerne Savaneta.

For di september ultimo Teniente General Verkerk, kende a ocupa varios funcion di peso den Defensa, tin e comando di e forzanan maritimo y ta ocupa e funcion di Admiral Benelux. Actualmente Verkerk ta haciendo un bishita di trabou den Caribe.

Prome Minister Mike Eman a combersa riba varios topico cu Teniente General Verkerk.



Oktober 10, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



Hunta Comisario di WEB Aruba N.V. a tuma decision caba,

Luis Oduber lo bira e proximo Director di WEB Aruba N.V., mientras cu ta buscando awor un CFO

MINISTER di Energia, Mike de Meza a confirma cu Hunta Comisario di WEB Aruba N.V. a tuma decision caba, cu Luis Oduber lo t'e proximo Director General di e compania, despues cu Oslin Boekhoudt a pidi su retiro.
Tambe Hunta Comisario a dicidi cu lo bin un di dos director statutair, kende t'e Director Financiero (Chief Financial Officer), cu WEB Aruba N.V. de facto no tabatin.

Tin vacatura tambe na WEB Aruba N.V. pa tin un Director Tecnico, p'e ultimo aki, no tin un decision ainda. P'e funcion di CFO, ta buske pa haya un persona p.e. un Register Accoutant, un Bedrijfseconoom, pa supervisa henter e operacion financiero/administrativo di un compania grandi manera WEB Aruba N.V.
Un persona asina, sigur lo ta beneficioso pa WEB Aruba N.V. pa seguridad financiero administrativo p'e compania.
E ta un posicion tambe cu ta requeri masha responsabilidad, pesey dicho persona mester tin hopi experiencia di p.e. mundo bancario, mundo financiero, mundo di inversion, etc.
Tin ainda no tin un decision, mas bien tin evaluacion ta wordo haci. Asina p.e. e Big-4nan tambe ta wak e plan organisatorio di WEB Aruba N.V.,sigur pa loke t'e top, pa bin cu recomendacionnan.
Utilities cu ta representa e accionnan di e companianan di utilidad ta bezig cu esaki, segun Minister Mike de Meza.





Mas detencion den caso di atraco di taxista Ronny Gomez

AYERA madruga, Team di Atraco a haci un entrada hudicial na un cas na Seroe Patrishi pa detene un sospechoso mas relaciona cu e caso di atraco riba e taxista, Ronny Gomez na South Beach. Manera por corda e sospechosonan a dispara e taxista den su cara, te cu a teme cu e lo perde un wowo.
Ronny Gomez mester a bula bay Colombia pa haya tratamento medico specialisa, unda a logra scapa e wowo. Mientrastanto e ta bek, pero ainda no por traha.
Ayera den oranan di madruga e Team di Atraco a sali pa haci otro detencion e biaha aki riba e sospechoso A.D. Geerman di 19 aña biba na Sero Patrishi, kende for di prome momento caba tabata menciona como sospechoso, pero Polis no a logra pone man riba dje.
Ayera mainta, ora cu Polis tabata sigur cu e ta na cas, a bay p'e. Y bingo, y asina cu Team di Atraco lo atrap'e y detene.
Si nos no ta equiboca, A.D. Geerman ta di 5 detenido den e caso aki cu a hala masha atencion, y asina mes por spera mas detencion. Pueblo sigur ta masha contento, cu autoridadnan di husticia poco-poco pero sigur tin tur e anti-socialnan tras di trali, dunando pueblo confianza cu Polis tey pa defende pueblo.



Contrato di hedging no tin nada di haci cu contrato di entrega di fuel di mal calidad

Porfin Minister Mike de Meza ta admiti cu hedging contrato ta firma demasiado prematuro

PA STRAÑO cu por zona, Minister di Energia, Mike de Meza a bisa cu e contrato di hedging no ta mara n'e calidad di fuel, cu WEB Aruba N.V. tin cu haya.

Si e calidad di fuel no ta bon, mando di WEB Aruba mester ta hopi cauteloso, pasobra nan no por bay acepta sin mas un calidad inferior y cu sigur no ta di acuerdo cu locual a sera un contrato pa haya dicho fuel.

Den un contrato cu cualkier supplier pa bo componente asina importante pa bo operacion, bo tin bo specsnan di calidad y e supplier mester sa di cumpli cu esey tambe. Si no cumpli cu e calidad di fuel-oil bo ta haci daño na bo maquinaria y e ora ey WEB Aruba no por garantisa suministracion di p.e. coriente di calidad.

E mandatario a bisa di lo papia cu esnan concerni y lo urgi tambe Director di Utilities N.V. pa asumi su responsabilidad y tuma accion pa evita esaki. Pasobra calidad di fuel-oil ta hopi importante.

Un biaha mas, esey ta los di e hedging, segun de Meza, pasobra a base di e contract firma, ta cumpra e producto.

Minister Mike de Meza a admiti cu aña pasa ora cu a firma e contrato di hedging, e no a tuma lugar transparente, tampoco e hecuta transparente tampoco.

Esey ta un lastima, pasobra awe por mira su consecuencia, ya cu e no a wordo ehecuta n'e momento adecuado tampoco.

Pasobra esaki a tuma lugar net momento cu prijs di crudo tabata bahando a tuma e decision ey, maske ningun hende por pronostica kico ta pasando.

Anto tabata na su lugar pa duna mercado su tempo pa haci un bon analisis, pesey Minister Mike de Meza ta haya cu e decision ey a ser tuma mucho "prematuro" y na di dos lugar, no n'e mihor momento. Y mas ainda, no n'e manera mas transparentemente posibel.

Segun Minister Mike de Meza, eseynan tabata e problemanan mas grandi cu e tabatin cu dicho decision. Pesey lamentablemente, el a tuma lugar, y nos tin cu biba cu esey.

Pero kende ta of a carga consecuencia p'esaki? Ningun hende, e unico retiro cu a cay ta pa Oslin Boekhoudt

A logra tog di haci ahustacionnan caminda tabata por, caminda ta responsabel y lo sigui traha con lo por alivia consumidor mas tanto posibel.

Ya caba por a "down-wine", kita un parti di hedging, cu mester a mov'e dilanti, pa WEB Aruba N.V. por a haci uso di e prijsnan abao cu tin y e prome lunanan cu por a usa esaki, a aplica esaki pa WEB Aruba N.V. sali for di cora y stabiliza e situacion financiero di e compania y haci'e saludable atrobe.

Tur dia WEB Aruba N.V. su situacion financiero ta birando mihor y asina dentro di un luna of dos, e situacion lo ta completamente bon atrobe y por cumpli cu tur su rationan, cumpli cu tur su financiadornan, p'e siguiente paso, lo duna un rebaho di coriente, cu lo ta den curso di fin di aña.

Di acuerdo cu Resumen Mensual di juli 2015 di BCA

Credito Domestico a aumenta

DEN E luna di juli 2015, e cantidad di placa den circulacion a baha cu Afl. 8,1 miyon te na Afl. 3.601,2 miyon, causa pa un caida di Afl. 36,0 miyon den e reserva di divisa netto y un expansion di Afl. 27,9 miyon den e activo domestico neto.
E caida den e reserva di divisa neto ta debi na benta neto di divisa dor di banconan comercial na publico asocia principalmente cu pagonan pa mercancia, e asina yama “income account”, transferencia coriente como tambe e transferencianan neto pa cuentanan den exterior di companianan local.

E benta aki a wordo parcialmente mitiga pa compra neto di divisa dor di banconan comercial for di publico relaciona cu turismo y otro inversion.
Un aumento den credito domestico di Afl. 37,6 miyon, cu a wordo parcialmente mitiga pa un bahada den transaccionnan no relata na credito di Afl. 9,6 miyon, a causa e subida den e activo domestico neto.
Credito domestico a aumenta dor di subidanan den credito bancario na sector priva y e sector publico.
E aumento den credito na sector priva a wordo causa pa expansion den credito na tanto empresa como hipoteca pa vivienda.
Di otro banda, credito na consumidor a baha. E aumenta den credito bancario n’e sector publico a wordo causa principalmente pa un caida den depositonan di Gobierno.

INFLACION
E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo (CPI), a registra un subida di 0,9 porciento den e luna di juli 2015, compara cu juli 2014.
E componente “Vivienda”, cual a registra un crecemento di 1,4 porciento, tabata e contribuyente principal na e subida aki, bayendo di 0,1 porciento na juli 2014 pa 1,4 porciento na juli 2015.
E aceleracion di inflacion aki ta debi primordialmente n’e sub-categoria “Electricidad, gas y otro combustible” di e categoria vivienda, causa pa un aumento den tarifa di coriente na october 2014.

Excluyendo e componentenan di cuminda y energia, inflacion tambe a subi, esta cu 0,7 porciento.
Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a permanece igual na 1,0 porciento na juli 2015 compara cu juni 2015.

TURISMO
Na juli 2015, e cantidad di turista a registra 109.251 bishitante, cu ta 13,9 porciento mas cu na juli 2014. E expansion di 23,8 porciento y 9,8 porciento, respectivamente, den tanto e mercado Latino Americano como e mercado Norte Americano, tabata responsabel p’e crecemento aki.
E subida den e mercado Latino Americano ta primordialmente e resultado di un aumento di 33,3 porciento (+6.428 bishitante) for di Venezuela.
E subida di 10,3 porciento (+5.629 bishitante) for di Merca t’e causa principal di crecemento den e mercado Norte Americano.

Den e luna en cuestion, e cantidad di anochi destina pa pasa na Aruba, manera indica dor di bishitantenan, a crece cu 9,0 porciento, compara cu e mesun luna di e aña anterior.
E averahe di anochi destina pa keda na Aruba a baha un poco, esta di 7,1 anochi na juli 2014 pa 6,8 anochi na juli 2015.
E cantidad di turista crucero a baha cu 36,7 porciento te na 23.627 na juli 2015, compara cu juli 2014.
E cantidad di barconan crucero a baha pa 10 na juli 2015, for di 16 na juli 2014.

E comico Jerry Seinfeld:

“Bebe koffie cu amigo ta mihor cu biaha pa Aruba”

LOS ANGELES – Mientras cu mayoria di artista/actor internacional ta papia bon di Aruba, y ta duna e isla un cobertura impagabel positivo, tin tambe cu ta opta (porta sin intencion) pa duna Aruba un ‘mal nomber’. Esaki tabata e caso recientemente durante un entrevista cu e agencia di noticia Associated Press y e comediante/actor Jerry Seinfeld. Jerry Seinfeld tabatin su propio serie televisa pa hopi aña y a actua den varios pelicula popular. Durante e entrevista aki el a papia ‘malo’ di Aruba, of por lo menos, desprecia nos isla. Lo ‘interesante’ ta cu di henter e entrevista, ta netamente e parti di Aruba a bira e titular di henter e entrevista, cual no tabatin nada di haber cu Aruba mes. E entrevista mes tabata riba e bida actual di Jerry Seinfeld, basa riba un decision cu el a tuma di usa internet pa pasa su proximo produccion, versus e formanan usual.
Aki a surgi un pregunta, cu si Jerry Seinfeld ta bebe hopi koffie. Un pregunta comun e inocente. E contesta, sinembargo, a sorprende hopi.
Jerry Seinfeld a contesta cu positivamente e ta bebe hopi coffee. “Mi no a cuminsa bebe koffie sino te algun aña pasa. Mas awor cu mi ta haciendo mi show”, Seinfeld a bisa. “Mi ta gusta e tipo di simplicidad. P’ami bo no mester hopi pa pasa bon. Vacacion hopi biaha ta kens!” Seinfeld a sigui bisa.
“Ora cu bo bebe koffie cu un amigo, bo lo probablemente pasa mihor, cu si bo bay Aruba”.
E combersacion a continua su caminda, sin mas referencia na Aruba. Mientras cu e ta posiblemente un comentario sin mas, e forma con esaki a sali y cu el a keda publica, tog ta mustra cu su pensamento di Aruba sea no ta bon of e no tin afiliacion cu Aruba.

Den reunion cu Minister di Energia, Mike de Meza

Grupo di contratista local kier garantia cu e.o. Citgo duna nan prioridad pa traha cu nan

E mandatario a garantisa cu esey lo t'e caso

MASKE ainda no tin claridad si Citgo lo habri e refineria di Valero, asina mes, e contratistanan cu a yega di traha den e refineria, kier cierto garantia pa futuro, pa ora nan habri.

Varios t'e companianan aki, cu a pidi un reunion cu Minister Mike de Meza, kende tin tur comprension p'e peticion di e companianan aki, cu manera nan a duna di conoce, nan a keda Aruba den tempo malo, yuda economia, y ta spera cu Gobierno lo no habri porta pa tin un "influx" di companianan di afo, pa bin traha den e refineria.

Gobierno a priminti cu lo sa di defende e mercado laboral local. Pa yuda den esey, e contratistanan a keda di traha riba un plan di accion, cu lo share cu Gobierno y eventualmente cu Citgo, pa sa kico ta nan pensamento y con e companianan local por duna nan contribucion.

Ya companianan grandi no por kere di por drenta Aruba sin mas, maske cu nan registra aki, pa haci negoshi, siendo cu e contratistanan local si a keda aki, contribuyendo cu nos economia.

Esaki t'e prome reunion, pero Minister Mike de Meza a priminti cu ainda prome cu fin di aña, e lo convoca mas reunion cu e grupo aki, asina cu tin mas claridad di parti di Citgo.

Actualmente tin 8 compania ta traha ainda den e refineria, pero antes e total tabata sigur como 20 pa 25 compania, sin conta esnan cu ta traha pafor di refineria.

Vocero di e grupo aki a laga cu dia cu e refineria a sera y nan kier a bay Corsou, Venezuela, Merca y n'e paisnan aki, e contratistanan cu a yega di traha na Aruba, a tene porta sera p'e contratistanan Arubiano.

Pesey e demanda pa proteha e mercado laboral den refineria pa nos propio hendenan. E contratistanan local no mester preocupa, segun Minister Mike de Meza, pasoba den e MOU ta stipula cu Citgo mester traha cu contratistanan local cu trahadornan local.

Pa fin di aña, tur esnan envolvi lo mester tin claridad di kico lo bira di e refineria. Si Citgo acorda pa tuma over, lo tin un turn-around di sigur un aña, loke ta requeri un inversion cuantioso. Pesey e contratistanan ta spera cu dicho inversionnan lo keda Aruba y no cu tin mandamento di divisas pa exterior.



Monumentenbureau t'e instancia cu ta prepara proteccion di nos monumentonan

Steenweg 19 indica como monumento proteha

CONFORME e ordenanza di Monumento , AB 1991 no GT 46, articulo 4, Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber ta indica por medio di un decreto pa un edificio bira un monumento proteha. Monumentenbureau t'e instancia di Gobierno encarga pa ehecuta e proceso di proteccion.

Siman pasa Monumentenbureau a prepara e decretonan ministerial pa edificio Steenweg 19 wordo indica como monomento proteha. E decreto ta wordo manda cu un carta oficial p'e doño(nan), usuario y p›e hypotheekkantoor di DLV y un notificacion lo wordo publica den e Landscourant di Aruba. Despues di seis siman di a sali den e Landscourant e lo por wordo inscribi den e Registro di Monumento.Actualmente directora di Monumentenbureau sr. ing. Yvonne Webb-Kock tin bou di su guia srta. Ichmarah Kock durante su periodo di stage pa logra su diploma di Masters den “Architectuur Geschiedenis”.

Ichmarah t›e prome yiu di tera cu tin su diploma BA “Kunstgeschiedenis richting Architectuur”.

Pa por a prepara Steenweg 19 su descripcion pa indicacion pa monumento proteha mester studia e edificio bon. Un preparacion asina ta tuma varios siman pa investiga, prepara y documenta pa logra cu un edificio monumental keda describi por completo. Asina ta describi exactamente cada fachada y ta pone enfasis riba cada elemento monumental, material, etc. Alabes ta studia potretnan bieu, cu ta hopi dificil pa haya, indicando e elementonan pa den futuro considera tambe pa trecenan bek. Ta menciona tambe e elementonan cu no tin balor y tambe elementonan cu mester wordo cambia. Adhunto un portet ora Sra. Yvonne Webb-Kock y srta. Ichmarah Kock a bay investiga e edificio.

Steenweg 19 ta un edificio cu ta data di 1925 y ta den un estilo di arkitectura neo-Barok. Sr. Addison W. Croes a duna sr. Dada Picus e tarea pa diseña y traha e edificio aki. Dada Picus ta conoci pa su arkitectura na Aruba pa e.o. edificionan manera Cas Eloy na unda nos ta casa awo y ex-Papiamento restaurant.

Steenweg 19 tabata conoci como Botica Aruba. E edificio monumental Steenweg 19 ta di un categoria hopi halto dor cu na Aruba no tin hopi edificionan den arkitectura neo-Barok. Adhunto tambe un portet bieuw di e edificio.

Directora di Monumentenbureau, sra. Ing. Yvonne Webb-Kock kier a puntra un y tur cu tin portet bieu pa mandanan pa Monumentenbureau.

Esaki por wordo haci por medio di nan facebookpage “Monumentenbureau” of por pasa na Monumentenbureau situa na Schelpstraat 36-38, situa net banda di Museo Archeologico Nacional.Steenweg 19 lo bira e di 35 edificio pa wordo registra rib›e lista di monumento proteha. Monumentenbureau lo publica den seis siman riba nan facebook page “Monumentenbureau” e lista actual di e monumento proteha.

E vision di Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber, conhuntamente cu Monumentenbureau ta pa cuminsa rescata nos patrimonio pa despues restauranan pa nan keda pa nos siguiente generacionnan.



Diahuebs ultimo

Minister Ronald Plasterk a bolbe chantagea Aruba

E no kier cumpli cu su palabracion haci, pa yuda Aruba fia placa

UN DI e mas reciente raport di IMF rapport ta un bofta den cara di Hulanda como Reino, y den cara di oposicion di Aruba. Den dicho raport IMF a papia idioma cla. IMF t'asina transparente cu casi sigur hopi di nos intelectualnan a haya e raport aki pa nan lesa, pasobra nan a abona riba raportnan di IMF.
Ta pesey pueblo mes por a lesa cu mayoria di e raport ta positivo, awor berdad ta cu tin recomendacionnan pa Gobierno sigui.

Ta pesey awe, pueblo ta tuma politico mediocre na malo, pa mal informa pueblo. Awe pueblo mes por huzga pa su mes. Ta bon pa Xiomara Ruiz Maduro sa cu Watty Vos den feliz memoria a yega bisa, IMF por trece hopi raport, pero ta keda na Gobierno si ta ehecuta esaki of no. Aki ta mira con MEP ta braza medida.

Pesey pueblo ta keda sumamente babuca, ora e lesa un di tanto comunicadonan di MEP, cu Gobierno a tuma medida den APFA, den SVb, den AZV, pensioen pa 65 aña, e mentalidad bobo aki di MEP ta indigna pueblo, pasobra si Gobierno no a trece ahustacion den e instancianan ey, ningun hende lo cobra nigun clase di pensioen mas.
Aki bo ta wak cu MEP no ta worry si pensioen bay den su moer, pero si no a papia ningun palabra riba e bonanza di huur di edificio di pasado pa mas cu 28 miyon. Bon nan tin hopi curashi, mescos cu raport curashi di Nilo Swaen para tur cos di ambtenaar. MEP Quo Vadis!!

CHANTAGE

Diahuebs ultimo, Minister Ronald Plasterk a pega barco cu su expresionnan den Tweede Kamer. Un biaha mas e ta comete chantage pa Aruba baha gasto, y e ora ey e por yuda Aruba fia placa na 2%. Pero esey no tabata e palabracion haci.
Si Aruba por fiha placa awor, e gastonan lo baha cu Afl. 175 miyon florin. Ta kier e no kier yuda Aruba, pasobra e sa cu economia di Aruba a crece cu 2%, mientras di Hulanda ta cu 1% so.

Diahuebs ultimo na Hulanda, miembronan di Tweede Kamer kier pa Gobierno Hulandes yuda Aruba cu lening riba 2%. Minister Ronald Plasterk a bisa cu. Mira e raport Diahuebs Santo ta bisa, cu ora nan yega na un balance budged, lo bay pa 2% no awor.
Anto e Parlamentarionan a bisa si, pero si yuda Aruba awor, mas liher nan lo yega na un presupuesto balansa.

Minister Plasterk a bisa si, pero ora nan yega. Dus un terkedad Hulandes atrobe. Aruba ta keda 6%.
Pero atrobe na Aruba, algun media, ta bisa cu cos ta malo pa Aruba, Hulanda a bisa no. Anto champaña a bay halto atrobe.



Aruba a pone krans na conmemoracion di e tragedia di Bijlmer

AMSTERDAM- N'e monumento "Het Groeiend Monument" a tuma lugar riba diadomingo 4 di october e conmemoracion anual p'e victimanan di e tragedia di Bijlmer . E aña aki ta 23aña pasa cu un Boeing 747 di carga di EL AL a cai den e flatnan Kruiitberg y Groeneveen.
E tragedia a exigi bida di 43 persona, di cual 12 Arubiano. Functionario pa Cultura Gabinete di Aruba Angelo Tromp a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.

E programa a consisti di canto dor di coro di mucha di scol basico El Crescendo y tabatin discurso di famianan di e victimanan y di stadsdeel voorzitter pa Amsterdam Zuid-Oost Muriël Dalgliesh.

Extacmente 6'or y 35 minuut - momento cu a avion a cai den Bijlmer na 1992 - a tene un minuut di silencio pa recorda e victimanan. Despues a sigi e ceremonia di ponemento di krans.

Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez:

Presupuesto realistico pa aña 2016 a keda entrega



AYERA tardi Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez a entrega e concepto di ley cu e presupuesto pa aña 2016 na sr. Gobernador, Fredis Refunjol.
Di e forma aki e presupuesto lo continua den trayecto legislativo durante e simannan benidero.
"Siguientemente lo manda e concepto aki pa Raad van Advies tambe p'asina e colegio aki duna nos su conseho riba e concepto prome cu e bay Staten", e mandatario a informa.

Minister Bermudez a haci enfasis riba e hecho cu e presupuesto aki ta uno realistico y completo dentro e cuadro di e normanan di nos leynan como tambe dentro di e cuadro economico cu nos comunidad por carga otro aña. Di e forma aki, e mandatario ta contradeci opinion di CAFT, cu a laga sa caba, cu e presupuesto no ta uno realistico.
E concepto di ley aki segun e mandatario di finanza mes a splica, ta basa riba un siguiente reduccion di e deficit cual ta wordo proyecta di lo ta 2% di GDP.

E mandatario ta spera cu prome cu fin di aña e concepto lo haya aprobacion di Staten despues di un debate al caso riba e maneho cu e ta premira y di e forma aki asina cu aña habri cu Aruba por conta cu un presupuesto valido y disponibel desde inicio di 2016.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 29 oktober 2015** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 2 november 2059 op:
a. een perceel domeingrond groot 300 m2, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 646; en
b. een perceel domeingrond groot 498 m2 , gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2898, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Noord 33 B".
Inzetprijs: Afl. 275.000,==

2. een perceel eigendomsgrond, gelegen te San Barbola in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola 150", te weten:
a. een perceel eigendomsgrond, groot 108 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 264;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 300 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 3263.
Inzetprijs: Afl. 215.000,==

3. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 471 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Ponton in Aruba, nader omschreven in het door Fast Surveying N.V. opgemaakte meetdocument nummer 034/99 van 1 mei 1999, bekend als PUNTO DI ORO VILLA PARK, kavel 8, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 533 (index:D4315), het het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 119-D".
Inzetprijs: Afl. 306.000,==

4. een perceel eigendomsgrond, groot 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Rudolf Arendsstraat 42".
Inzetprijs: Afl. 295.000,==

5. het recht van erfpacht tot 6 november 2061 op:
a. een perceel domeingrond groot 880 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3657; en
b. een perceel domeingrond groot 149 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 4640; met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tamarijn 26-D".
Inzetprijs: 217.000,==

6. een perceel eigendomsgrond, groot 350 m2, gelegen aan de Oostzijde van de Gilles Poppestraat te Cura Cabai in het Vierde District van Aruba, nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 65 van 9 juli 1959, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Gilles Poppestraat 3".
Inzetprijs: Afl. 135.000,==

7. het recht van erfpacht tot 15 juni 2065 op een perceel domeingrond, groot 509 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 1285, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Alto Vista 109-A".
Inzetprijs: Afl. 138.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 14 oktober 2015 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com / auction@notaristromp.com



Guisette Croes na Congreso di MEP

Evelyn a scibi historia poniendo yiunan di dos lider grandi riba lista di MEP

DURANTE Congreso 2015 di partido MEP tabata tin varios orador interesante. Un di e oradornan tabata Guisette Croes, yiu mayor di Betico Croes den felis memoria, fundador di partido MEP.

Guisette a refleha riba liderasgo y a mustra e lucha intenso di su tata Betico Croes pa nos autonomia, y sigi p'e trabou duro di Nel Oduber pa conserva esaki. Segun Guisette, Evelyn ta sigi den pasonan di dos lider grandi cu MEP a conose.
Guisette a expresa den nomber di henter su famia, e gratitud pa invita Glenbert pa subi lista di MEP.
E punto crucial cu el'a trese padilanti t'e importancia di union den partido MEP. Ta solamente un partido uni lo vense.
Y e paso pa pone dos yiu di e dos lidernan grandi di MEP riba lista, ta refleha e union cu tin, y ta refleha e grandesa tambe di Evelyn como lider.

Pasobra contrario na tur conseho y resistencia, Evelyn a scibi historia poniendo Glenbert y Dangui riba lista.
"Nos tambe ta kere den Evelyn su liderasgo, y nos ta conbensi cu Evelyn tin tur cualidad cu un lider di Aruba mester tin", segun Guisette Croes.



Escritora Dacomo ta bishita biblioteca

ESCRITORA Margith Dacomo a haci biblioteca un bishita pa ofrece directora sra. Astrid Britten un ehemplar di su bukinan.

'E yabi' y 'Bida: Mai Mosa' t'e dos bukinan cu ta nobo den coleccion di Biblioteca Nacional Aruba.

Rib'e portada di 'E Yabi' e autora ta skirbi: "Bo por tin tur loke bo kier, haci tur loke bo kier y ta e persona cu abo kier ta. E yabi p'esaki t'e Ley di Atraccion. Awor bo ta bai drenta e mundo fascinante di poder mental y exito. Bo ta bay hunga e papel di super estrea den e pelicula di bo bida. E buki aki ta bay mustra bo un mundo maraviyoso caminda bo soñonan ta bira realidad."

Den "Bida: Mai Mosa, historia di bida real" Margith Dacomo ta describi un aventura di Mai Mosa. Mai Mosa ta un dams di 70 aña di edad y e shon aki ainda tin aden y ta skerpi y bon na tino.

Semper for di mucha chikito Margith tabata masha interesa den lesamento y tambe scirbimento di historia cortico na scol. Na 2013 Dacomo a publica e buki 'E soño'. Su bukinan ta obtenibel na Van dorp bookstore.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA 10 DI OCTOBER 2015

1/2.. GROOVY CHOPSOY - CLAUDIUS PHILLIPS Y OREO
2/1.. LADY DUSHI — JOSELITO ARENDS
3/4.. PEDRO QUE LADRA NO MUERDE — KIKO Y SHARA
4/7.. ELEVATION-PARA ONE-THE SOUTH AFRICAN
5/11.. COMO PAGARTE — CARLOS RIVERA
6/3.. WHAT A DAY — FANTINE-WYCLEAF EL GATA
7/15.. SEÑORITA — AMINE
8/5.. DO IT AGAIN — PIA MIRA - CHRIS BROWN
9/6.. DONT WORRY — MADCON - RAY DALTON
10/8.. MI KE MAS — D'LICOUS
11/17.. JUGANDO A QUERER — XAVI
12/18.. AGOSTO - ALVARO SOLER
13/20.. MISTY MIND — LINA BUTTON
14/10.. DOWN TOWN — HACK MORE -RYAN LEWISSMOOR
15/9.. THE FIX— NELLY JEREMIH
16/12. TOP OF MY CHARTS — FUSE ODG
17/—SMOOR VERLIEF-JERSEY ISENIA
18/—WRITINGS ON THE WALL - 5 AMSMITH
19/—STAND BY YOU-RACHEL PLATTEN
20/14.. BARCELONA — GEORGE EZE

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

The Ritz-Carlton, Aruba a organisa su prome evento di Indulge Aruba



















THE Ritz-Carlton, Aruba cu hopi orguyo a anuncia nan evento culinario nobo pa nos isla, Indulge Aruba.
Un evento cu a tumando lugar diasabra siman pasa, unda Indulge Aruba a diseña pa ta un celebracion di cuminda y biña unda cu Aruba su mihor chefnan, incluyendo un variedad di restaurant y compania di biña a participa.

E evento a tuma lugar den e hotel su "event lawn" di 4or di atardi pa 9or di anochi, acompaña pa bon musica y premionan espectacular. Mas cu 20 di Aruba su mihor restaurantnan incluyendo The Ritz-Carlton su BLT Steak y Solanio a participa, hunto cu Marriott (La Vista Lounge), Divi Resort (Windows on Aruba), Tierra del Sol, Papillon, Taste of Belgium, Margarita Gourmet, Eataly, Azia, Waka Waka, 14 Bis Market Place, Matthew's, Amuse Bistro, Screaming Eagle, Papiamento Restaurant, The Wine Room, Arion Wine Company, Pepia Est, Romar Trading p'asina duna bishitantenan un oportunidad pa purba diferente cuminda y biña.

"Cuminda por yuda tur hende conecta cu un destinacion na un manera autentico" Stephen Toevs, Executive Chef di Ritz-Carlton, Aruba a menciona.
"E evento nobo aki a promete di bira e prome, pero sigur no e ultimo Indulge Aruba, unda cu bishitantenan tin e oportunidad unico pa disfruta di e mihor di loke nos dushi isla tin di ofrece den e mundo culinario".

LA VISTA PRESENTE NA INDULGE EXPO

Durante ultimo fin di siman e team culinario di Aruba Marriott tabata presente na Indulge Culinary Expo compartiendo La Vista su sabornan unico cu e publico como tambe informacion di La Vista su diferente buffet amplio.
E booth di La Vista tabata un faborito di e anochi ofreciendo un setup yamativo y platonan exquisito pa purba, cual a sigura un fluho continuo di bishitantenan n'e booth.
Executive Sous Chef di Aruba Marriott, Chef Miguel Garcia, hunto cu su team culinario a prepara un tremendo tuna ceviche cual tabata un hit y carbito stoba cu sigur a destaca durante e anochi. Tur dos platonan a wordo presenta den un forma unico y sigur na smak di un y tur.
E team di Aruba Marriott ta gradici tur esnan cu a bishita e booth di La Vista durante e anochi aki y ta spera di wak nan pronto bek na La Vista p'asina disfruta di tur e sabornan sin fin cu e buffet tin pa ofrece. Y sin lubida e tremendo bista pa lama.

Nos felicitacion na The Ritz-Carlton, Aruba y sigur pabien n'e organisadornan di e prome Indulge.

Value Your Mind



Announcing the 2015 Mental Health Month Theme visit www.mentalhealth.asn.au for more information!



WHO tin su plan di accion integral riba Salud Mental

DURANTE e di "66th World Health Assembly" di e organisacion mundial di salud, WHO e plan di accion integral riba salud mental 2013-2020 a keda aproba.

P'e Director General di WHO, dr. Margaret Chan, e plan nobo di accion integral riba salud mental ta un logro historico.

E plan tin awor atencion internacional riba un situacion cu a wordo neglisha pa hopi tempo y cu tin su raiznan ancra riba e derechonan humano di un persona cu ta sufri di trastorno mental.

E plan ta exigi cambio. E ta rekeri cambio den actitud cu ta stop e stigma y e descriminacion cu a aisla e hendenan aki for di hopi tempo pasa.

E proceso ta pidi un ampliacion den e servicionan cu e fin di promove eficiencia den uzo di e recursonan cu tin.

E 4 obhetivonan principal di e plan ta:

Fortalece e liderazgo y e

maneho eficaz di ‘Salud Mental’.
Proporciona servicio completo, sano cu reaccion positivo di salud mental y atencion social den institucionnan.
Implementa strategianan pa promocion y prevencion di salud mental.
Fortalece e sistemanan di informacion, pruebanan y investigacion di salud mental.
Cada un di e 4 obhetivonan aki ta compaña pa un of dos obhetivo specifico, cu ta proporciona e base pa accion colectivo y e base pa midi accion y logronan di e paisnan miembro.
Un grupo di indicador basico relaciona cu e obhetivonan aki mescos cu otro accionnan a wordo desaroya y ta wordo colecta atrabes di e proyecto “Mental Health Atlas” cu ta wordo monitorea periodicamente.

E Salud Mental

Salud Mental ta referi na un escala grandi di actividad directo y indirecto relaciona cu e bienestar di e componente mental inclui den e definicion di salud di WHO:

“Un estado completo di bienestar fisico, mental y social, y no solamente e ausencia di enfermedad. E ta relaciona cu e promocion di bienestar general, e prevencion di trastorno mental y e tratamento y rehabilitacion di e personanan afecta mentalmente”.

Awe diasabra dia 10 di october t’e dia cu mundialmente ta observa y conscientisa riba Salud Mental, como tal IBiSA ta aporta cu e informacion saca for di website di WHO riba e ‘Dia Mundial di Salud Mental’.



Na caminda p'e "Clasico di Aruba" RCA ta dal Bubali 4-1





DIARAZON anochi Jean Pierre van den Linden y Steven Melchor cada uno ta score dos gol pa RCA piki su prome tres punto di campeonato derotando e Gigante Berde di Bubali.
E victoria aki a ser dedica na luna di "cancer na pecho" y Mary Joan Foundation. Ekipo completo tricolor a subi tereno cu e bunita t-shirt di e campanja contra cancer na pecho.
Dos hoben di e sistema tricolor a debuta, kendenan ta Ronaldo Martinez y Renny "Juji" Werleman.

Diamars awor Soldadnan di Solito lo baha pisa den Dakota pa midi forsa cu e Abejanan den nan haula na CDGPT.

Conoci como e "El Clasico Local" e dos faboritonan p'e campeonato aki lo bay "heads-up" den otro RCA vs Dakota.

P'e wega aki lo tin un campanja diamars den dia na diferente radio emisora unda RCA lo regala varios pakete special p'e fanaticada tricolor.

P'esnan cu kier cumpra e t-shirt nobo "Be awesome be Tricolores" por pasa club dialuna atardi. Tambe nos fanaticada ta invita diasabra atardi 4or na RCA Arena ora RCA InselAir ricibi Brazil Jrs U16 y diasabra 6:30 pm na CDFF unda Damas RCA Neurtrogena lo topa cu Savaneta Stars. Nos damanan a sali brabo den nan prome partido y lo bay pa otro 3 punto.

Aruba Bank a ricibi bishita di RCA U-14 cu a logra un victoria internacional







RECIENTEMENTE Aruba Bank a ricibi e team U-14 di RCA cu a logra un victoria internacional den un torneo hopi emocionante p'e hungadonan hoben, esta *World Soccer Foundation Miami Cup*. E team completo a bishita Aruba Bank pa gradici e banco cu ta nan sponsor p'e confiansa y sosten cu nan ta conta cune durante henter aña.

Miami Cup ta na Aruba, despues di un bataya basta fuerte di parti di e team di RCA contra ekiponan di paisnan cu ta entre e grandinan di futbol manera Argentina y Mexico, cu a tuma lugar na Miami, Florida.

Aruba Bank ta hopi orguyoso di e team di RCA y ta felicita tur esnan envolvi, for di mayornan, p'e coachnan y e muchanan, cu nan bunita prestacion y nan titulo di campeon. E ta un victoria bon mereci p'e hobennan cu tabatin ya for di januari ta train y preparando pa e torneo.

RCA a bishita Aruba Bank pa expresa nan gratitud p'e sosten ricibi. Nan a splica, cu hopi entusiasmo, con e torneo a bay pa nan.

Tabatin teamnan di Ecuador, Argentina, Mexico, Panama, Puerto Rico, Republica Dominicano y diferente team Mericano cu a participa n'e torneo cu tabatin duracion di mas of menos un siman. E nivel di e clubnan cu a participa tabata basta halto, p.e. e team di Argentina ta pertenece na un club hopi renombra, esta River Plate.

Aruba a hunga 4 wega; e team a gana dos, empata un y perde un. E team a clasifica pa bay e final di e torneo y mester a enfrenta e team di Quenca di Ecuador.

E hobennan di Aruba a pone tactica, energia y nan curason den e wega contra e team di Ecuador p'e wega caba 0-0. Den e rond di penalty, Aruba a vence Quenca cu e score di 4-2, cu golnan di Joshua Aguire, Thionne Oduber, G'xon Schwengle y Eduard Santos.

Di biaha e team di Aruba a wordo acerca pa participa na un otro torneo, cu ta tuma lugar na Republica Dominicano na october 2016.

Masha pabien n'e team estelar di Aruba. Ta bon pa enfatisa cu Aruba Bank no solamente ta patrocina e ekipo p'e tipo di resultadonan espectacular asina, pero tambe pa henter e idea di por tin muchanan haciendo algo util despues di scol, siña un deporte, promove disciplina y pa nan ta den movecion constantemente.

Si no promove mas di e tipo di custumbernan asina, muchanan tin e tendencia di bay cas, mira television te anochi, sinta hunga riba nan tablet, cu consecuencia cu nan no ta move y no ta siña un deporte.

Cu esey den mente, e banco ta masha contento cu e esfuerso cu RCA ta haci a base diario pa mantene varios ekipo deportivo, di diferente edad, aportando asina deporte y na eventonan social pa nos muchanan.

Campeonato LIFIDA 2015 - 2016



DURANTE e ultimo weekend various division di Liga Futbol Infantil Di Aruba a mira accion riba various veld rond di nos isla. Lifida B a tuma lugar riba diabierna 2 oktober 5or di atardi caminda a tuma lugar 4 partido, partido di Bubali vs Juventud TL a ser programa pa un otro fecha. Riverplate a keda elimina for di Lifida B asina tambe Dakota a ricibi un su weekend vrij. Riba diasabra 3 oktober a tuma lugar various partido di Lifida Mini Baby, Baby y Lifida A.



Resultado di tur e division nan di Lifida ta como lo sigiente:

Resultado Lifida B:

LIFIDA CAMPEONATO 2015 - 2016 Lifida B

Fecha	Ora	Club	vs	Club	Score
2 okt. 2015	5:00 PM	Estrella	vs	Britannia	0 -- 3
2 okt. 2015	5:00 PM	United	vs	RCA	2 -- 4
7 okt. 2015	5:00 PM	Bubali	vs	Juventud TL	15 -- 0
2 okt. 2015	5:00 PM	Riverplate	vs	Dakota	-
2 okt. 2015	5:00 PM	RCS	vs	Brazil Jrs	3 -- 3
2 okt. 2015	5:00 PM	Estudiantes	vs	La Fama	2 -- 1



Resultado Lifida A:

Fin di siman tuma lugar 6 partido pa loke ta e categoria Lifida A. Bubali cu gol nan di Steve y Junior Alegre ta gana Dakota 2 – 0. RCA tabata di bishita na Santa Fe y ta gana Santa Fe 4 – 1. Gol nan di RCA a keda anota pa Marvin Rodriquez - Daphne van der Hoorn - Mishawn Molina y Ludgenson de Cuba. Estudiantes ta cai venci contra Nacional / Washington cu e score di 4 – 2. Golnan di Estudiantes a keda anota pa Shondre Quandt y Terrick Monsanto.

LIFIDA CAMPEONATO 2015 - 2016 Lifida A

Fecha	Ora	Club	vs	Club	Score
3 okt. 2015	10:45 AM	RCA	vs	Santa Fe	4 -- 1
3 okt. 2015	10:45 AM	Deportivo	vs	Juventud TL	0 -- 0
3 okt. 2015	10:45 AM	Estudiantes	vs	Nac / Was	2 -- 4
3 okt. 2015	10:45 AM	Estrella	vs	La Fama	0 -- 2
3 okt. 2015	10:45 AM	United	vs	Brzil Jrs	2 -- 0
3 okt. 2015	10:45 AM	Bubali	vs	Dakota	2 -- 0



Resultado Baby:

Pa loke ta e categoria Baby, a tuma lugar un total di 5 partido diasabra ultimo. Bubali ta cay venci cu score di 3 -2 contra Dakota. Pa Bubali Josthan Maduro ta anota ambos gol. Estudiantes ta derota Nacional Washington cu score di 5 – 1. Golnan di Estudiantes a keda anota pa Eleazar Loopstok 1 , Cristian Croes 1 , Marlison Hooi 2 y Eslias Campos 1. RCA di bishita na Santa Fe ta gana cu score di 6 – 1. Gol nan anota pa Jason Tromp 2x - Adelson 2x - Judson 1x y Jodrick 1x.

LIFIDA CAMPEONATO 2015 - 2016 Baby

Fecha	Ora	Club	vs	Club	Score
3 okt. 2015	9:40 AM	RCA	vs	Santa Fe	6 -- 1
3 okt. 2015	9:40 AM	Estudiantes	vs	Nac / Was	5 -- 1
3 okt. 2015	9:40 AM	Estrella	vs	La Fama	3 -- 0
3 okt. 2015	9:40 AM	United	vs	Brazil Jrs	6 -- 1
3 okt. 2015	9:40 AM	Bubali	vs	Dakota	2 -- 3



Resultado Mini-Baby:

Diasabra ultimo a tuma lugar un total di 4 partido pa loke ta e categoria di Mini Baby. Riba veld di Primavera Estudiantes ta derota Nacional Washington cu score di 4 – 1. Golnan di Estudiantes a keda anota pa Jeorge Jones 1, Jeanyl Sierra 2 y Junel Cardenas 1.



LIFIDA CAMPEONATO 2015 - 2016 Mini Baby

Fecha	Ora	Club	vs	Club	Score
3 okt. 2015	8:45 AM	Estudiantes	vs	Nac/Was	4 -- 1
3 okt. 2015	8:45 AM	Estrella	vs	La Fama	0 -- 1
3 okt. 2015	8:45 AM	United	vs	Brazil Jrs	6 -- 0
3 okt. 2015	8:45 AM	Bubali	vs	Dakota	1 -- 0

Dos obra di poesia pa biblioteca



YESID Candanoza Ribon a entrega dos publicacion na directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten.
Yesi ta un amateur poeta y escritor di prosa, al menos asina e ta yama su mes den su bukinan titula “Una sombra, una historia y un cafe” y “El baul del forastero”.
E ta expresa cu esakinan ta su prome publicacionnan “deseo mostrar mi forma de ver la vida artraves de diferente poemas y relatos que reflejan situaciones propias y ajenas”.
Pronto nan lo ta den circulacion pa miembronan por fia.

Segundo Song Festival di A.S.U.

SONGFESTIVAL
16 OKTOBER 2015
CUMINSANDO FOR DI 8 OR DI ANOCHI
CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES

A.S.U. ta bai tene su di segundo (2) Song Festival entre e Federacionnan Miembro di A.S.U.
Comishon Organisador ta invita e pueblo di Aruba pa bin asisti n’e evenemento aki.
Lo bai tin 17 participante:
Gina Werleman, Yxcelle Giel, Gilda y Nicole Dijkhoff, Gabriela Piazzi, Julio Wever, Jonathan Croes, Glenda Piña, Olga Tromp, Catherine Carraha, Zuly Tromp, Jacky Filiciana, Amy Clark,
Alexine Peterson, Andres Tromp, Jayson Banfield, Ricardo Croes, Shaindra Ashby.

Grupo Kring Hortensia di Suriname a bishita club Kibrahacha 60+













E grupo Kring Hortensia di Stibuka/LatourSurinam a haci un bishita diabierna 9 di october 2015 na club Kibrahacha 60+. Kring Hortensia ta un grupo na Surinam di nos grandinan cu ta existi 40 aña.
E grupo aki a bini Aruba un siman cu vakantie y kier a sera conoci cu club Kibrahacha.
Nos a pasa un mainta hopi agradabel hunto. Kring Hortensia a drenta nos club na cantamento hopi bunita.
Despues nan a participa cu diferente actividad cu club KIbrahacha ta ofrese.
E entercambio aki ta trese un conocimento con e diferente gruponan di 60+ di edad ta traha na bienestar di nos grandinan.
Club Kibrahacha ta desea Kring Hortensia hopi exito den futuro.

Un Bon-Bini caluroso pa Minister di Aruba den Ba















Prome
...rio di Bushiri









"PA Gobierno e ta importante pa keda traha hunto cu e barionan pa desaroya den e barionan mes actividadnan cu ta duna e bario un vinculo cu e ciudadanonan y un vinculo cu nan bario, pero ta crea tambe structuranan caminda por organisa eventonan, manera e desaroyo di e veld nobo, ta bay rekeri cu ta bay tin un programa p'asina continuamente esaki wordo bon uza y p'e wordo bon cuida tambe," tabata e reaccion di Prome Minister Mike Eman su prome reaccion durante su bishita diahuebs ultimo na Bushiri.

Prome Minister Eman tabata na Bushiri e siman aki como parti di Accion di Bario, pero tabata tin interes particular pa informa su mes di e ultimo desaroyonan relaciona cu e veld di futbol cu ta bou construccion den e bario.

Despues di a informa su mes di e veld, el a sigui reuni cu bisiñanan di e bario. Na cada cas cu sr. Eman yega e recepcion tabata uno caluroso y e bon bini tabata acompaña pa un combersacion y un refresco.

E bisiñanan ta splica di ta hopi contento cu e ultimo desaroyonan na Aruba, pero particularmente tambe den nan bario.

Hopi di e combersacionnan cu Prome Minister a enfoka riba idea y sugerencia di e bisiñanan mes pa nan bario.

Meta di Accion di Bario ta pa, banda di keda den contacto cu pueblo como mandatario, pa Prome Minister tin un bon idea di loke ta importante p'e pueblo mes.

Mike Eman ta pone hopi importancia riba esaki. Loke hopi biaha ta importante pa instituto of departamentonan cu ta planea solucionnan no semper ta bay man den man cu loke e pueblo mes ta mira como solucion pa algo den nan bario.

Prome Minister Eman ta splica, cu hopi bario ta pone hopi importancia pa luz den nan bario y otronan pa caminda.

Den caso di Bushiri el a anuncia cu ta planea pa pone luz cuminsamento di otro aña. Pero banda di e peticionnan di e tipo ey, tambe tin particularidadnan den cada bario. Por ehempel un veld di futbol pa Bushiri tabata algo cu hopi bisiña a pidi pe.

Prome Minister a cuminsa su bishita na Madiki pa despues yega Bushiri for di panord. Aunke cu loke a destaca durante di e bishita di Prome Minister na Bushiri tabata e veld di futbol, e bishita di e dia tabata hunto cu ekiponan di Serlimar y Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB). Serlimar a duna un man pa haci un extra esfuerso pa yuda tira sushi afo y GKMB ta probecha e ocasion pa inspeciona pa entre otro posibel criaderonan di sangura y otro plaganan.

Restauracion di e retabulo neo gotico di Misa Santa Anna a bin cla





DESPUES di e tornado di 25 di augustus 2011 Parokia Santa Anna a traha duro pa reconstrui e dak y e misa su interior.
Ora e trabaonan aki a finalisa a bin cu un plan pa restaura e retabulo (altar) neo gotico.
Den un periodo di 1 aña a traha 2 artista pa reconstrui e imagen di Mama Maria, e preekstoel y mesa di altar, e mesanan di comunion y diferente imagen nan di palo.

Despues a bin e aña aki 3 otro artista pa traha riba e retabulo. Y nos por informa cu e trabaonan riba e retabulo a keda cla. Y e retabulo a keda masha bunita mes.
Por bisa cu no a reconstrui, pero a restaura e retabulo.
Durante di e restauracion a sali diferente dato graba den e altar adilanti, e.o. e fecha cu sr. Hendrik v. d. Geld a construi e retabulo, cu ta 1860.

Otro dato cu ningun hende a cay riba dje t'e inscripcion, scirbi den Latin: Altare Privilegiatum quotidianum perpetuum.
Traduccion ta: N'e altar aki tin privilegionan perpetuo mara. (NL: Aan dit altaar zijn eeuwigdurende voorrechten verbonden: ES; En este altar están atadas privilegios perpetuos).

E nificacion ta:
"E altar privilegiá pa (haci Misa) cada dia pa semper (den eternidad)".
E artista nan a investiga e datonan aki. Y a descubri cu según e Ley Canonico di CIC 1917 Can. 916 un altar cu e privilegio aki ta otorga indulgencia plenario cada biaha cu un Santo Sacrificio di Misa wordo celebra n'e altar aki.

Nos kier a gradici e parokianonan di Noord, tur Catolico na Aruba, e pueblo di Dios na Aruba y e pueblo di Aruba en general pa nan aporte y donación y cooperación cu a haci posibel cu e retabulo bunita y histórico aki por keda preserva pa mas generación cu lo bin después di nos.
Cu Señor drama su bendicion ricamente riba nos parokianan y e pueblo di Dios na Aruba.
Un invitación ta bay na tur hende di Aruba pa bin bishita nos misa pa aprecia nos retabulo bunita aki. Y asina ricibi gracianan.
Di curazon: Masha Masha Danki.

Santo Sacrificio di Misa na Parokia Sagrado Curason di Hesus



DURANTE e siman di 12 te cu 16 di october venidero, tin e encuentro anual di clero na Aruba.
P›e motibo aki dianan 12 y 13 di october no tin misa na Savaneta.

Diahuebs 15 di october pa 7 or di anochi na misa di Savaneta lo celebra un Santo Sacrificio di misa cu lo keda co-celebra pa obispo Luis Antonio Secco y tur sacerdote presente.

Riba diabierna 16 di october Iglesia ta celebra e memoria di Santa Margarita Maria Alacoque, mensahera di culto di Sagrado Curason di Hesus.
Pa 7:00pm nos parokia lo tin un misa special na honor di Sagrado Curason di Hesus y Santa Margarita cu adoracion di Santisimo Sacramento na Savaneta.
Tur devoto, parokianonan y pueblo en general ta cordialmente invita pa asisti n›e dos celebracionnan aki.

Invitacion Di Procesion Di Divino Ninjo Jesus



NOS kier a invitabo bin pasa un dushi rato cu nos na nos procesión di Divino Ninjo Jesus.

Orario: 6:00 pm / 9:00pm
Fecha: 11 Oktober 2015

Sali For Di: Kapel Hesus Sufriente
Ruta: Linksaf Madiki, Rechtdoor Driemasterstraat, Linksaf, Rechtdoor pa crusada Driemasterstraat, Linksaf pa Paradijswijk, Caya Frere Theodorus, Caba na Paradijs 9

Aparato di cushina a sende na candela

CENTRAL a manda Polis diahuebs 08.54, na un cas na Monte Verde, pa un candela den cas.
Ora cu Polis a yega ya tabatin bombero n'e sitio. E habitante di e cas, a bisa cu e tabata na su trabou, ora cu el a haya un yamada di su dos yiunan cu tabata na cas e momento ey.
G. a bisa cu e intencion ta p'e muchanan keda cas drumi, dor cu nan tin vacantie y cu despues e lo bin buscanan pa hibanan cerca nan wela. Polis a tuma e nombernan.

Homber ta mira cu nan ta mande cu piedra

CENTRAL a manda Polis diahuebs 10.51, na un cas na Brusca pa un maltrato. Eynan a resulta cu no ta matrato, pero nan tin molester di un homber fastioso dilanti nan cas. E homber mes no tabata mas eynan, pero a bay para dilanti cas di e otro bisiñanan ta haci fastioso. Polis a papia cu e homber L.W. di 60 aña kende tabata basta burachi y a bisa cu nan a dale cu piedra.
Hasta ora cu Polis ta pone den boei, e tabata declara esey, mientras cu no tabatin ningun hende ta manda piedra. Supuestamente e tabata halucina. Polis detene y a hibe warda di Shaba.

Difirente boet pa chauffeurnan

POLISNAN a tene un control riba trafico na Sasaki pa chauffeurnan cu a pasa e velocidad maximo. E siguiente personanan a haya boet, cu ta E.A.O naci na Haiti a core 107 km. U.H. a haya boet coriendo 141km. A.D.casa di DC, tambe a haya boet coriendo 107km. D.C. a core 117 km.

Destruccion na cas na Catiri

CENTRAL a manda Polis diahuebs 11.01, na Catiri na unda desconoci a kibra un glas di cas. Segun e informante, e sospechosonan a cana bay direccion di Catiri Minimarket y a duna Polis descripcion. E muhe A.M.B. kende ta bisa cu mas omenos 11.00, e tabata den su camber y diripiente el a tende un klap duro y a mira cu e glas di e bentana parti pariba di e cas tabata kibra. Pafo el a mira dos mucha homber cu short y un muhe hoben den un short berde cana pasa.
Nan tabata unico personanan cu n'e momento ey, tabata eybanda. E no conoce e hendenan. Polis a tuma keho di destruccion. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu e personanan. Supuestamente nan a bay sconde.

Homber a rabia pasobra e no a haya rom

CENTRAL a manda Polis diabierna 13.20, na Home Best Supermarket pa un maltrato. Eynan e homber W. a bisa cu un homber a bin cumpra un boter di rom Palmera pero e tabata falta dos florin y no a haya e boter. E homber a rabia y a menasa di kima e supermarket. Ora cu W. a bay saca foto di e homber, el a ranke na su garganta y despues a invite pa bringa pero a bay den su auto for di e sitio.
Ta trata di un pickup blanco A-22045. E number tabata registra riba un Toyota Hilux blanco riba nomber di e homber A.W. Segun W. e tin mas omenos un aña sin mira e homber. Polis a bise p'e bay duna keho na Recherche.

Hobennan ta admiti cu nan a horta cos

CENTRAL a manda Polis diahuebs 12.59, na Sabana Basora pa un pelea. Eynan a resulta cu cuatro mucha homber a wordo gara cu cosnan horta y nan a admiti esey. E articulonan horta a wordo confisca. E sospechosonan ta M., C., W. y DLC a keda deteni.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza. Salmo 23

Cu hopi tristesa den nos curason, pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Jamilla Somaira Mathilda
Miho conoci como "Mia of Mimin"
*16 -11-1966 †03-10-2015

Na nomber di su mayornan:
Edwin Renilio "Eddy" y †Carlina Mathilda Bargues

Concubina: Thomas "Tommy" Dania

Yiunan: Jadirah Albertsz y Xavier Kelly y famia
Jaïndrah Albertsz y famia
Jamirah Albertsz
Kendrick y Richeline Dania-Kock y famia

Nietonan:Jacqumard, John-Harvey y Bernard Sleur.
Jaïvjon Albertsz.

Rumannan:Ivis Mulder y †Johannes Mulder-Mathilda y famia
Nirva Mathilda y famia
Isolda y Leo Roland Bernabela-Mathilda y famia

Tanta y omonan:Pastora y †Thomas Koolman-Bargues y famia
Bruno y Milda Bargues-Raven y famia
Beatrix y †Wim Joon-Bargues y famia
Marlen Mathilda y famia
Agusto Mathilda y famia

Subrina y subrinonan stima na Aruba y Hulanda
Primo y primanan na Aruba, Curacao, Hulanda y Venezuela
Suegro y Suegra: Eloy y Sira Dania-Everon

Swa y Cuñanan:Evelina y Johnny Velten-Dania y famia
Sonia y Edwin Ridderstap-Dania y famia
Loycito y Elda Geerman-Dania y famia
Jahaira y Abraham Wrves-Dania y famia

Manera mama: Beatrix Wolff y famia
Madrinanan: Pastora Koolman y Mari Velasquez

Iha: Ruchennel Coffie

Comper y Comer, Bisiñanan, Amigonan di FAVI
Famia: Mathilda, Dania, Albertsz, Sleur, Kelly, Bargues, Boom, Mulder, Bernabela, Koolman, Joon, Raven, Velten, Wrves, Ridderstap, Winterdal, Tromp, Ricardo, Petronilia, Brokke, Franken, Matthew, Wolff, Tabares, Velasquez, Gonzales, Avila, Jacobs, de Cuba, de Vries.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga Diasabra 10 october 2015. E restonan mortal lo reposa den Pro Catedral San Francisco de Asis na Oranjestad for di 2:00-4:00pm, despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera. Lo tin un box pa donacion si ta desea na luga di krans.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 9 october 2015 di 7:00-9:00pm.
Famia ta pidi disculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro famia den nos tristesa.

Mental health BEGINS WITH Me



OCTOBER 10 | WORLD MENTAL HEALTH DAY

Bazaar "Fiesta Kibrahacha" ta na caminda

CLUB Kibrahacha 60+ ta invita pueblo di Aruba en general pa bin nos Bazaar cu lo ta 1 di november 2015.
E bazaar cu despues di e ultimo di aña pasa, nos pueblo ta ansioso p'e siguiente.

Nos ta pidibo pa reserva e dia 1 di november aki pa bo no falte.
Nos bazaar lo ta super bon surti cu algo pa cada edad. Di chikito bay grandi. Wega pa mucha,cuminda, minimarket, rommel-markt, mata, musica, baile y hopi mas.

Reserva Diadomingo 1di november pasobo tin un conpromiso cu nos grandinan di Club Kibrahacha.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Famia kier a gradici tur cu di un of otro manera cu a sostene nos durante entiero di :



José C. Jansen
"Jossy"

Alavez nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa dialuna12 oktober 2015 pa 7'or di anochi na misa di Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

Sra. Maria Magdalena Koolman-Schwengle

Mama di nos colega Robert Koolman
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra, 10 di Oktober, 2015 for di 2'or di merdia na Ad Patres Funeral Home.

Nos ta desea Robert y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
In co-operation with Schiphol International B.V.
Schiphol Group



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dankbetuiging

"Niets is zinloos wanneer het een mooie herinnering nalaat"

Lieve mensen, familie, naaste vrienden, kennissen, huisarts Dr. M. Wever en ass. Jocey, verpleegkundigen, de specialisten o.a. Dr. C. Lacle, Dr. E. Caceres, Dr. R. Raven, Dr. A. Jonkhoff en personeel Oncologie,

Uw medeleven voor en na het overlijden van mijn geliefde echtgenoot, onze vader, groot- en overgrootvader

Jacobus Willem Gesterkamp
~ Cody / Opa Cody ~

en overweldigende belangstelling bij de afscheidsdienst, maken het voor ons heel moeilijk u allen hiervoor persoonlijk te bedanken.
De vele lieve reacties en steunbetuigingen zijn een grote steun voor ons bij de verwerking van dit grote verlies.
Op deze wijze willen wij u hiervoor bedanken.

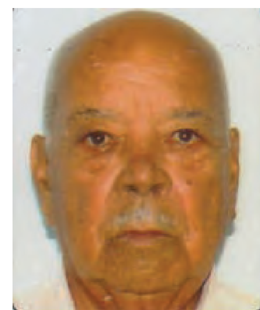
Namens de familie Gesterkamp en overige familieleden



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di su Yuinan, Ruman, Nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan, Sobrino(a)nan y demas Famia, nos kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan pa nan atencion, apoyo y presencia na fayecimento di nos Tata, Welo, bisawelo y Omo stima,



Sr. Mario Jacobo Danies

Na tur esnan cu a manda flor krans y telegram. Un Danki di curason pa boso atencion y presencia.
Danki tambe na Aurora funeral Home pa nan atencion y bon servicio.
Alaves nos kier a extende un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Filomena na Paradera riba:

Diadomingo 11 oct. 2015 pa 5:30 pm
Diamars 13 Oct. 2015 pa 7.00 pm
Diahuebs 15 Oct. 2015 pa 7.00 pm

MASHA DANKI PA TUR ATENCION.